



Čeština  
Dansk  
Deutsch  
Eesti  
Ελληνικά  
English  
Español  
**Français**  
Italiano  
Latviski  
Lietuviškai  
Magyar  
Nederlands  
Norsk  
Polski  
Português  
Slovenščina  
Slovenština  
Suomi  
Svenska

# Platine à mouvements croisés automatisée Leica IsoPro<sup>TM</sup>

Mode d'emploi

**Leica**  
MICROSYSTEMS

# Sommaire

	Page
<b>Vue d'ensemble</b>	
Concept de sécurité .....	4
Symboles .....	5
Consignes de sécurité .....	6
<b>Éléments de commande</b> .....	8
<b>Assemblage</b> .....	10
<b>Utilisation</b> .....	13
<b>Entretien et maintenance</b> .....	14
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	15
<b>Tableau synoptique</b> .....	16
<b>Éléments livrés</b> .....	17
<b>Dessin coté</b> .....	18

Chère cliente,  
Cher client,

Nous vous remercions de nous témoigner votre confiance en achetant les produits performants et de grande valeur de Leica Microsystems. Nous espérons qu'ils vous apporteront plaisir et réussite.

Lors du développement de nos instruments, nous avons privilégié une utilisation simple et intuitive. Prenez toutefois le temps de lire ce mode d'emploi afin de prendre connaissance des avantages et des potentialités de votre stéréomicroscope et de l'utiliser de façon optimale. Si vous avez des questions, adressez-vous à votre représentant Leica. Pour connaître l'adresse de l'agence commerciale la plus proche et avoir des informations précieuses concernant les produits et les services de Leica Microsystems, consultez notre site Internet :

[www.leica-microsystems.com](http://www.leica-microsystems.com)

Nous nous tenons à votre entière disposition. Car le service client fait partie de nos priorités et ce, avant et après l'achat.

## Le mode d'emploi

Sur le CD-ROM interactif, ce mode d'emploi figure en 20 autres langues.

Les modes d'emploi et les mises à jour peuvent être téléchargés depuis notre site Internet [www.leica-microsystems.com](http://www.leica-microsystems.com).

Le présent mode d'emploi décrit les consignes de sécurité, l'assemblage et le maniement de la platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™ (10 447 305) et du contrôleur Leica PSC (10 447 444).

# Concept de sécurité

## 1.1 Le mode d'emploi

La platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™ est livrée avec un CD-ROM interactif qui contient tous les modes d'emploi correspondants, en 20 autres langues. Il faut en prendre soin et le mettre à la disposition des utilisateurs. Les modes d'emploi et les mises à jour peuvent aussi être téléchargés et imprimés depuis notre site Internet [www.leica-microsystems.com](http://www.leica-microsystems.com).

La platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™ est un module de la gamme de stéréomicroscopes Leica M. Le présent mode d'emploi décrit les fonctions spécifiques de la platine à mouvements croisés et contient des instructions essentielles concernant la sécurité de fonctionnement, le maintien en état de marche et les accessoires.

Le mode d'emploi M2-105-0 pour stéréomicroscopes Leica M contient des consignes supplémentaires en matière de sécurité concernant le stéréomicroscope, les accessoires notamment électriques ainsi que des instructions concernant l'entretien.

Vous pouvez utiliser la platine à mouvements croisés Leica IsoPro™ en combinaison avec le socle d'épiscopie Leica (10 447 342) ainsi qu'avec les socles de diascopie TL BFDf, TL RC™ et TL RCi™. Pour avoir des informations sur ces socles, consultez les modes d'emploi spécifiques qui sont contenus sur le CD-ROM interactif.



**Avant l'assemblage, la mise en service et l'utilisation, lisez les modes d'emploi cités dans ce document. Observez en particulier toutes les consignes de sécurité.**

Il est indispensable que l'utilisateur tienne compte des remarques et mises en garde contenues dans ces modes d'emploi afin de préserver le bon état de fonctionnement que le système avait à la livraison et garantir un fonctionnement sans danger.

### 1.1.1 Symboles utilisés



#### **Mise en garde contre un site dangereux**

Ce symbole est placé devant les informations que l'opérateur doit impérativement lire et respecter.

Le non-respect de ces instructions

- peut mettre les personnes en danger !
- peut perturber le bon fonctionnement de l'instrument ou l'endommager.



#### **Mise en garde contre une tension électrique dangereuse**

Ce symbole est placé devant les informations que l'opérateur doit impérativement lire et respecter.

Le non-respect de ces instructions

- peut mettre les personnes en danger !
- peut perturber le bon fonctionnement de l'instrument ou l'endommager.



#### **Mise en garde contre une surface chaude**

Ce symbole prévient l'utilisateur qu'il ne doit pas toucher des sites caractérisés par une température élevée : lampes à incandescence, etc.



#### **Informations importantes**

Ce symbole figure à côté d'informations complémentaires ou d'explications.

#### **Action**

- Ce symbole est placé devant des passages décrivant des opérations à effectuer.

#### **Informations complémentaires**

- Ce symbole est placé devant des informations et explications complémentaires.

#### **Figures**

(1.5) Les chiffres entre parenthèses figurant dans les descriptions font référence aux numéros de figures et positions dans les figures. Exemple (1.2) : la figure 1 se trouve en page 8, p. ex., et la position 2 est celle du carter du moteur de la platine à mouvements croisés.

## 1.2 Consignes de sécurité

### Description

La platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™ satisfait aux exigences les plus élevées pour l'observation et la documentation avec les stéréomicroscopes Leica des séries M et S. Elle comprend une platine à mouvements croisés équipée d'une motorisation de grande précision, un module DCI de commande X-Y de la platine à connecter à d'autres appareils et le contrôleur Leica PSC. Le statif complet se compose des éléments suivants :

- socle de diascopie TL RC™ ou TL RC1™
- colonne de statif de 300 ou 500mm de long, avec commande de mise au point manuelle approximative/précise ou mise au point motorisée
- plaque de verre, transparente, 220×170×4mm
- source de lumière et conducteur de lumière au choix

### Accessoires :

- platine à glissement
- système de thermocontrôle Leica MATS avec platine thermique
- dispositif de polarisation
- etc. (voir le tableau synoptique)

### Utilisation conforme à destination

La platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™ s'assemble avec les stéréomicroscopes Leica de la série M. Elle s'utilise en combinaison avec un socle de diascopie ou d'épiscopie, au choix (hormis TL ST) et est prévue pour acheminer les préparations avec une précision élevée et automatiser les processus répétitifs à l'aide du logiciel Leica LAS.



- Avant l'assemblage et la mise en service, il est impératif de s'assurer que le socle est stable sur un support plan !
- Ne jamais déplacer manuellement le chariot de la platine à mouvements croisés motorisée en direction X car cela endommagerait la mécanique !

### Utilisation non conforme

Toute utilisation de la platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™ et de ses composants et accessoires qui n'est pas conforme à la description contenue dans ce mode d'emploi risque de blesser les personnes ou d'endommager les objets.

Les actions suivantes sont interdites :

- modification, transformation ou démontage de pièces si ce n'est pas expressément décrit dans ce mode d'emploi ;
- ouverture de pièces du système par des personnes non autorisées ;
- utilisation de la platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™ pour des examens et opérations ophtalmologiques.

Les appareils et accessoires décrits dans ce mode d'emploi ont été contrôlés eu égard à la sécurité et aux risques éventuels. Avant toute intervention sur l'instrument, en cas de modification ou d'utilisation en combinaison avec des composants d'un autre fabricant que Leica et sortant du cadre de ce mode d'emploi, contactez votre représentant Leica local ou l'usine-mère à Wetzlar !

Toute intervention non autorisée sur l'instrument ou tout usage non conforme à destination annule tout droit à garantie !

### Lieu d'utilisation

- La platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™ ne doit être utilisée que dans des locaux fermés et exempts de poussière, à une température comprise entre +10° C et +40° C. Vérifiez que les pièces sont exemptes de vapeurs d'huile et autres vapeurs chimiques et que les conditions d'hygrométrie sont normales.
- Les composants électriques doivent être distants du mur d'au moins 10cm et éloignés de tout objet inflammable.
- Il convient d'éviter les fortes variations de température, l'ensoleillement direct et les secousses. Ils pourraient en effet perturber les mesures et les prises de vue microphotographiques.

- Dans les régions à climat chaud et humide, la platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™ nécessite un entretien particulier pour prévenir la contamination fongique.

### Consignes à respecter par le responsable

S'assurer que

- la platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™ et les accessoires soient utilisés, entretenus et réparés uniquement par du personnel autorisé et ayant suivi une formation appropriée ;
- les opérateurs ont lu et compris ce mode d'emploi, en particulier toutes les consignes de sécurité, et qu'ils appliquent ces consignes de sécurité.

### Réparation, travaux de maintenance

- Seuls les techniciens formés par Leica Microsystems ou agréés par l'exploitant peuvent effectuer les travaux de réparation.
- Seules les pièces de rechange d'origine de Leica Microsystems sont autorisées.
- Avant d'ouvrir un appareil, il faut le mettre hors tension et débrancher le câble secteur.

**Un contact avec le circuit électrique sous tension peut engendrer des blessures.**



### Transport

- Pour l'expédition ou le transport de la platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™ et des accessoires, utilisez l'emballage d'origine.
- Pour éviter les endommagements par des chocs, démontez tous les composants mobiles pouvant être montés et démontés par le personnel de l'exploitant en suivant le manuel d'utilisation, et emballez-les séparément.
- Mettez en place les éléments de protection.

### Montage dans des appareils d'autres fabricants

Lors du montage de produits Leica dans des appareils d'autres fabricants, il faut savoir que le fabricant du système global ou celui qui assure sa mise en service est responsable de la conformité aux consignes de sécurité, lois et directives en vigueur.

### Élimination

Observez la réglementation locale en vigueur pour l'élimination des produits cités dans ce document.

### Réglementations

Observez la réglementation locale en vigueur pour la prévention des accidents et la protection de l'environnement.

### Déclaration de conformité européenne

La platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™ et ses accessoires bénéficient d'une déclaration de conformité européenne et leur construction est conforme à l'état de la technique.

## Éléments de commande



Fig. 1

- 1 Platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™
- 2 Carter du moteur



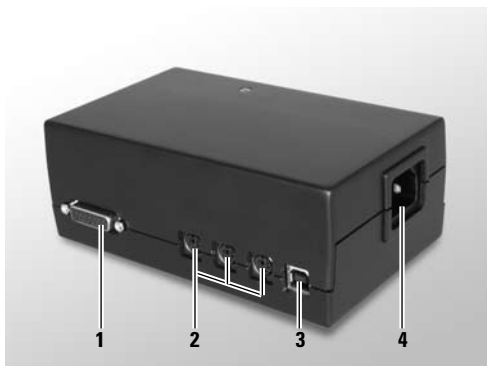


Fig. 2 Module DCI de commande X-Y de la platine

- 1 Interface SubD pour Leica SmartMove™
- 2 3 interfaces CTL2
- 3 Interface USB (type B)
- 4 Prise du câble secteur avec terre

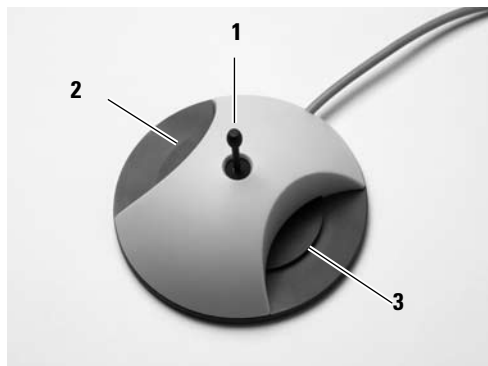


Fig. 3 Contrôleur Leica PSC

- 1 Levier de commande : commande rapide / fonction Mémoire
- 2 Molette gauche : commande de précision en direction X
- 3 Molette droite : commande de précision en direction Y

# Assemblage



Veiller lors du déballage à ce que personne ne puisse se blesser pour cause de chute ou de basculement des pièces.

## 3.1 Retrait des éléments de protection

Les socles de diascopie de la série TL (TL BFDF, TL RC™, TL RCI™) sont fournis avec une plaque d'adaptation déjà montée. Cette plaque permet de monter ultérieurement la platine choisie (platine à mouvements croisés IsoPro™ ou platine standard 10 447 269) et la commande de mise au point.

Veillez à déballer tous les appareils sur un support plan, antidérapant et suffisamment grand.

**La platine à mouvements croisés motorisée est un appareil de précision et elle est sensible aux chocs. Lors du montage, veillez à ne pas heurter ni secouer la platine.**

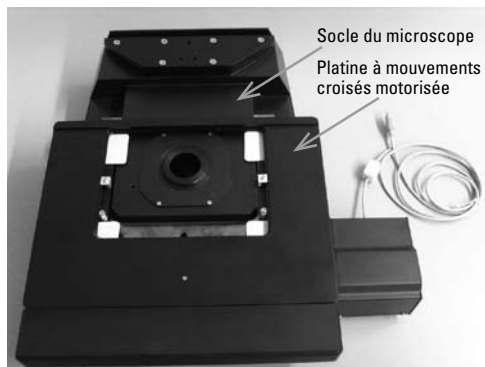


Fig. 4 Déballez la platine à mouvements croisés et placez-la sur le socle de diascopie.

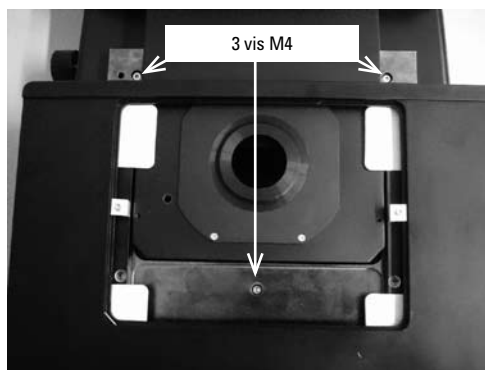


Fig. 5 Fixez la platine à mouvements croisés motorisée sur le socle au moyen des 3 vis M4.

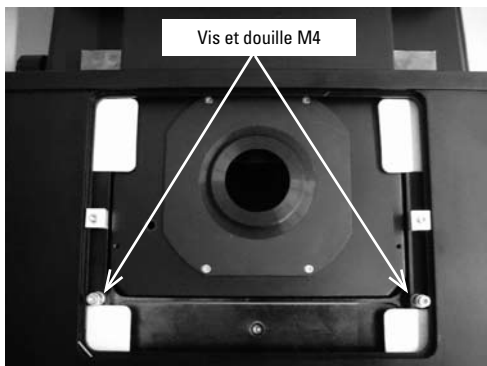


Fig. 6 Enlevez de la platine à mouvements croisés les 2 jeux de vis et douille M4.

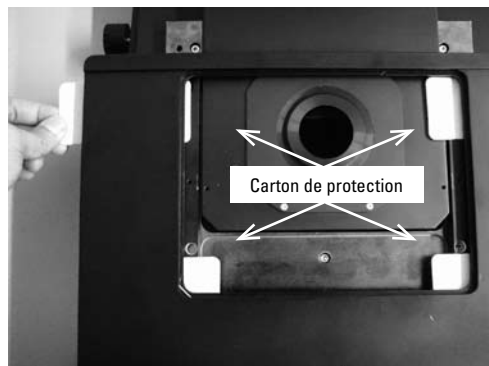


Fig. 8 Enlevez de la platine à mouvements croisés les 4 cartons de protection.

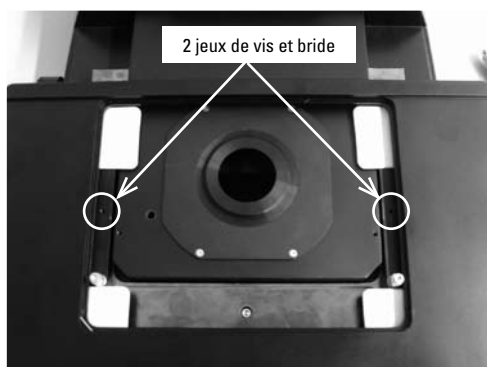


Fig. 7 Enlevez de la platine les 2 jeux de vis et bride M3.

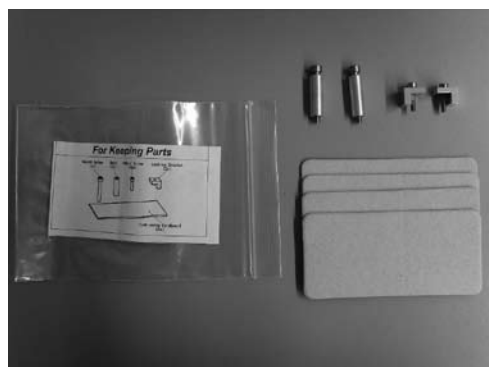


Fig. 9 Gardez pour les transports ultérieurs tous les éléments de protection que vous avez retirés et rangez-les à cet effet dans le sac en plastique fourni.

# Assemblage

## 3.2 Assemblage

Les socles de diascopie TL BFDF, TL RC™ et RCI™ peuvent être équipés de trois platines différentes : platine standard, platines à mouvements croisés manuelle et automatisée IsoPro™. La platine choisie est montée sur le socle avant la mise en service. Mais le changement de platine s'effectue facilement et il est possible à tout moment : quelques gestes suffisent pour installer l'une ou l'autre platine.

La situation de départ de la section suivante est le socle dépourvu de platine. Le démontage s'effectue en procédant dans l'ordre inverse.

### Platine à mouvements croisés ► Socle



- Avant l'assemblage et la mise en service, il est impératif de s'assurer que le socle est stable sur un support plan !
- Ne jamais déplacer manuellement le chariot de la platine à mouvements croisés motorisée en direction X car cela endommagerait la mécanique !

- Posez la platine à mouvements croisés sur le socle (5).
- Avancez précautionneusement la partie supérieure de la platine à mouvements croisés en direction de l'utilisateur et fixez la partie inférieure au socle de diascopie.
- Vissez la platine à mouvements croisés de façon homogène dans les trois orifices filetés.
- Reculez complètement la platine à mouvements croisés en direction de la colonne et jusqu'à la butée.
- Placez la plaque en verre dans la platine à mouvements croisés.

### Platine à mouvements croisés ► MODULE DE COMMANDE X-Y DE LA PLATINE

- Introduisez la fiche CTL2 du moteur de la platine à mouvements croisés dans l'une des trois interfaces CTL2 disponibles (2.2).

- Introduisez la fiche CTL2 du contrôleur Leica PSC dans une autre interface CTL2.
- La troisième interface CTL2 est disponible pour la connexion d'autres appareils, tels que la commande à pédale Leica (10 447 398) ou le socle de diascopie TL RCI™ (10 446 352).
- L'interface SubD à 15 broches est prévue pour utilisation avec le contrôleur Leica SmartMove™ (11 501 197).
- Introduisez un câble secteur (conforme à la norme CEI 60227 ou CEI 60245) dans la prise appropriée (4) et branchez-le sur une prise de terre.
- Dès que tous les appareils sont connectés au module de commande et que le module de commande est relié au réseau électrique, la platine à mouvements croisés s'initialise et se dirige automatiquement vers la position centrale.
- Le cas échéant, connectez un PC et le module DCI de commande X-Y de la platine au moyen d'un câble USB approprié.

## 4.1 Utilisation avec le contrôleur Leica PSC

Le contrôleur Leica PSC (3) vous permet de commander avec précision la platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™.

### Déplacement rapide de l'échantillon

- Actionnez le levier de commande (3.1) en direction X et Y.
- Positionnez le levier de commande à la diagonale pour exécuter un déplacement simultané de la platine à mouvements croisés en direction X et Y.

### Commande de précision de la platine à mouvements croisés

La platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™ offre une précision de 0,25 µm. Pour atteindre une position avec une très grande précision, utilisez les molettes gauche et droite du levier de commande (3.2 / 3.3)

- Pour la commande précise en direction X, utilisez la molette gauche (3.2)
- Pour la commande précise en direction Y, utilisez la molette droite (3.2)

### Commande au moyen du logiciel Leica LAS

Toutes les indications concernant la commande de la platine à mouvements croisés Leica IsoPro™ au moyen du logiciel Leica LAS se trouvent dans le fichier d'aide du logiciel.

## Entretien et maintenance

**Objectif** Nous souhaitons vous faire prendre conscience de l'importance d'une utilisation soigneuse de cet instrument de grande valeur et vous donner quelques conseils relatifs à l'entretien et au nettoyage.

**Nous garantissons la qualité** Vous travaillez avec un instrument de précision de grande capacité.

**Nous nous portons garants de la qualité de nos instruments. La garantie couvre les vices de fabrication et de matériaux, mais exclut tout dommage dû à la négligence ou une manipulation inappropriée.**

Veuillez traiter cet instrument optique de valeur avec grand soin. Il pourra ainsi remplir ses fonctions pendant des décennies avec une précision constante. C'est ce qui fait la réputation de nos instruments.

En cas de problème de fonctionnement, adressez-vous à un spécialiste, à votre agence Leica ou à Leica Microsystems (Suisse) SA, CH-9435 Heerbrugg.

### Protégez les instruments

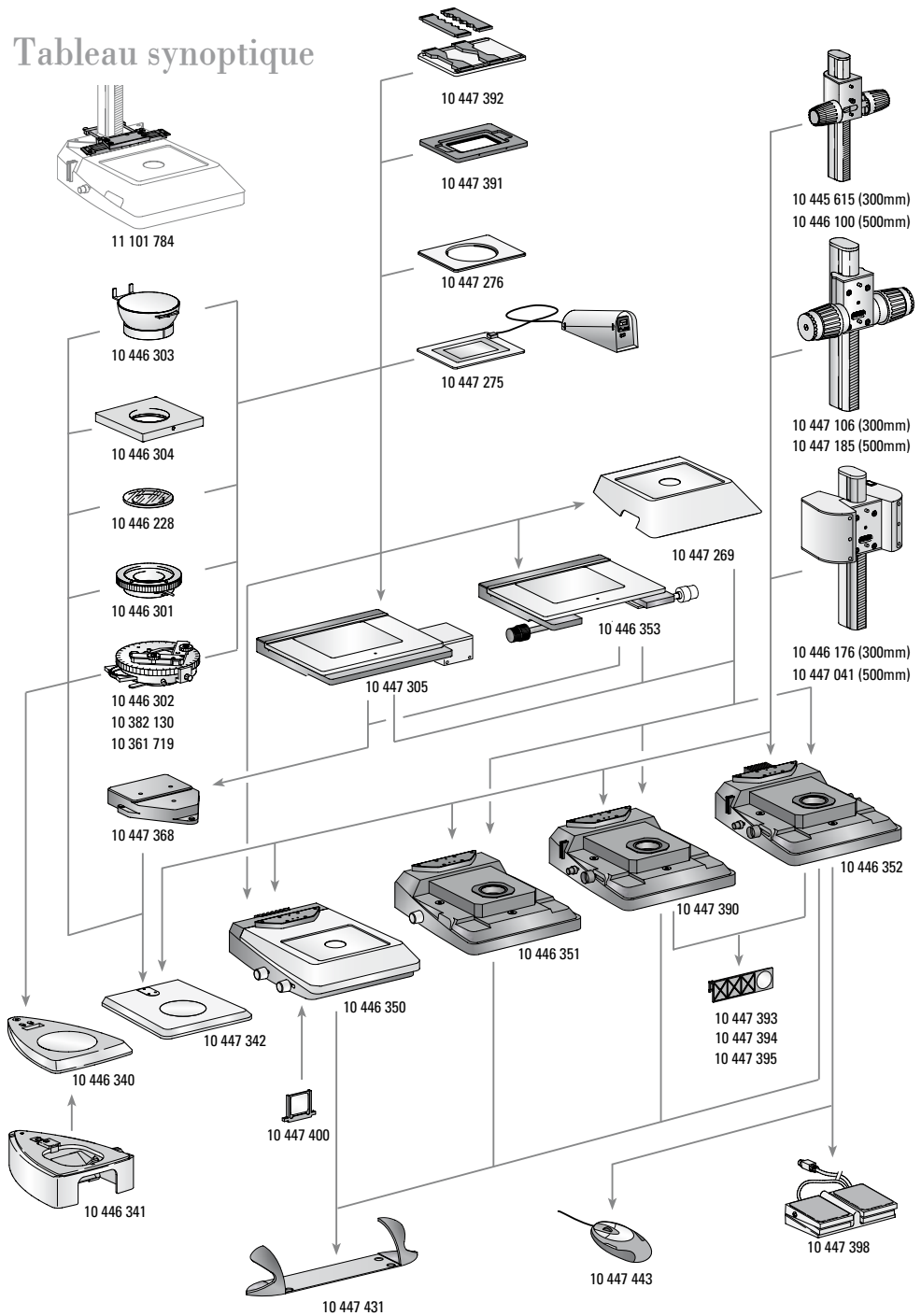
- de l'humidité, des émanations et des acides ainsi que des substances alcalines et corrosives. Ne conservez aucun produit chimique à proximité des instruments.
- d'un maniement non conforme. Ne montez jamais d'autres fiches d'appareils et ne démontez jamais les systèmes optiques ou les pièces mécaniques, si le mode d'emploi ne le mentionne pas explicitement.
- des huiles et lubrifiants. Ne lubrifiez jamais les surfaces de guidage et les pièces mécaniques.



# Caractéristiques techniques

Compatibilité	Socle d'épiscopie Leica et socles TL (TL BFDF, TL RC™, TL RCI™)
Dimensions de la platine (Lo × La × Ha)	335,5 mm × 370 mm × 41,5 mm
Déplacement	152 mm × 102 mm (6" × 4")
Vitesse X,Y	30 mm/s
Résolution du moteur X,Y	0,25 µm
Précision de répétition X, Y	± 2 µm
Précision de position X,Y	± 20 µm sur l'intégralité de l'aire de déplacement
Hystérésis X, Y	30 µm
Moteur	Moteur à courant continu avec encodeur
Course morte	Sans jeu
Adaptateur	Tous les adaptateurs des socles TL
Accélération	Accélération en forme de S
Connexion à l'ordinateur	USB
Dispositifs et logiciel de commande	Leica PSC™, Leica Smart Move, Leica LAS via PC
Alimentation électrique	Entrée : 100–240 V CA 50/60 Hz 1,0 A Sortie : 15 V CC 2,66 A 40 W max.

# Tableau synoptique





## Socles d'épiscopie

- 10 446 340 Socle d'épiscopie pour la série S  
 10 446 341 Base de diascope pour  
 socle d'épiscopie pour la série S  
 10 447 342 Socle d'épiscopie pour la série M  
 10 446 350 Socle de diascope TL ST  
 10 446 351 Socle de diascope TL BFDF  
 10 447 390 Socle de diascope TL RC™ pour  
 sources externes de lumière froide  
 10 446 352 Socle de diascope TL RCI™ avec  
 éclairage halogène intégré

## Platines

- 10 447 269 Platine standard pour socles de  
 diascope TL BFDF, TL RC™ et  
 TL RCI™  
 10 446 353 Platine à mouvements croisés  
 manuelle pour socles de diasco-  
 pie TL BFDF, TL RC™, TL RCI™ et  
 socle d'épiscopie (avec adaptateur  
 10 447 368)  
 10 447 305 Platine à mouvements croisés  
 automatisée pour socles de dias-  
 copie TL BFDF, TL RC™, TL RCI™ et  
 socle d'épiscopie (avec adaptateur  
 10 447 368)  
 10 447 368 Adaptateur entre la platine à mouve-  
 ments croisés et le socle d'épiscopie  
 10 447 342  
 10 447 275 Platine thermique Leica MATS TL  
 avec unité de commande  
 10 447 276 Adaptateur pour platines Ø120mm  
 10 447 391 Platine pour accessoires LifeOn-  
 Stage  
 10 447 392 Support universel pour boîtes de  
 Pétri, porte-objet (jusqu'à quatre  
 pièces) etc.  
 11 101 784 Adaptateur de colonne pour la micro-  
 manipulation  
 10 446 301 Platine à glissement, Ø120mm  
 10 446 302 Platine de polarisation, Ø120mm  
 10 382 130 Guide-objet pour platine de polarisa-  
 tion  
 10 361 719 Compensateur rouge 1<sup>er</sup> ordre, pour  
 platine tournante de polarisation  
 10 446 303 Platine hémisphérique, Ø120mm  
 10 446 304 Support universel, Ø120mm  
 10 446 228 Plaque de verre avec polariseur,  
 Ø120mm

## Commandes de mise au point

- 10 445 615 Commande de mise au point avec  
 colonne profilée 300mm pour socles  
 d'épiscopie et de diascope  
 10 446 100 Commande de mise au point avec  
 colonne profilée 500mm pour socles  
 d'épiscopie et de diascope  
 10 447 106 Commande de mise au point ap-  
 proximative/précise, avec colonne  
 profilée 300mm pour socles d'épis-  
 copie et de diascope  
 10 447 185 Commande de mise au point ap-  
 proximative/précise, avec colonne  
 profilée 500mm pour socles d'épis-  
 copie et de diascope  
 10 446 176 Commande de mise au point moto-  
 risée avec colonne 300mm et bloc  
 d'alimentation pour socles d'épisco-  
 pie et de diascope  
 10 447 041 Commande de mise au point moto-  
 risée avec colonne 500mm et bloc  
 d'alimentation pour socles d'épisco-  
 pie et de diascope

## Filtres

- 10 447 400 Filtre de lumière blanche pour socle  
 TL ST  
 10 447 394 Filtre pour fluorescence BG38 pour  
 socle de diascope TL RC™/RCI™  
 10 447 395 Filtre UV pour socle TL RC™/ RCI™  
 10 447 393 Filtre ND (filtre gris) pour socle  
 TL RC™/ RCI™

## Éclairage

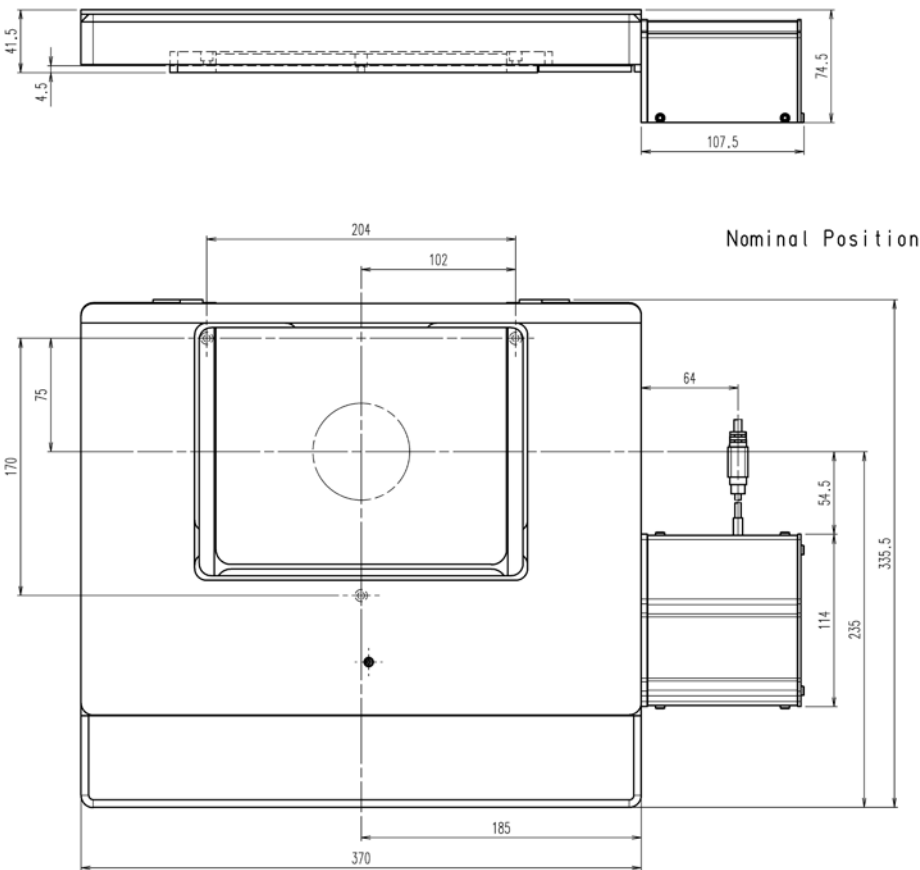
- 10 447 444 Leica PSC (Precision Stage Controller)  
 pour la commande de la platine  
 à mouvements croisés motorisée  
 Leica IsoPro™  
 10 447 443 Souris USB Leica, souris à cinq  
 touches configurable à volonté pour  
 connexion au socle de diascope  
 TL RCI™ ou au PC  
 10 443 401 Câble USB de connexion du  
 socle TL RCI™ au PC  
 10 447 398 Commande à pédale avec connexion  
 CTL2

## Accessoires Ergo

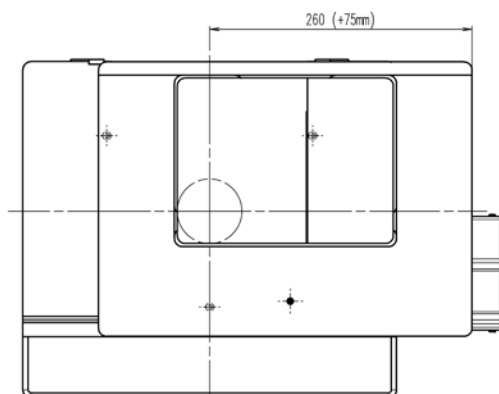
- 10 447 431 Leica ErgoRest (repose-main pour  
 un travail sans fatigue)

# Dimensions de la platine à mouvements croisés motorisée Leica IsoPro™

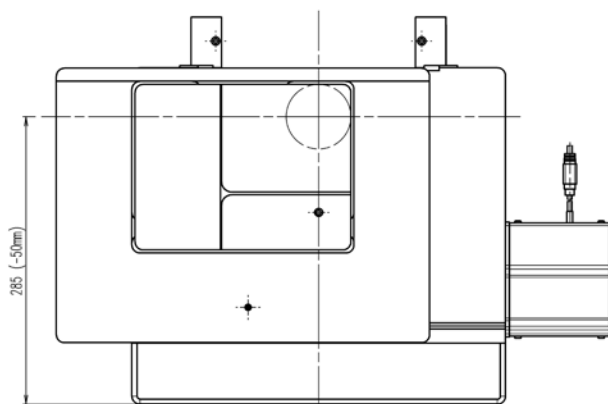
Dimensions en mm



X Travel = 150 mm



Y Travel = 100 mm



# Leica Microsystems – La marque synonyme de produits exceptionnels

La mission de Leica Microsystems est d'être le premier fournisseur mondial de solutions innovantes de premier choix dont nos clients ont besoin pour l'imagerie, la mesure et l'analyse de microstructures.

Leica, la marque leader pour les microscopes et les instruments scientifiques, s'est développée à partir de cinq marques jouissant d'une longue tradition : Wild, Leitz, Reichert, Jung et Cambridge Instruments. Leica est le symbole à la fois de la tradition et de l'innovation.

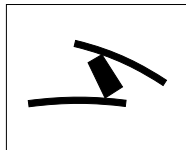
## Leica Microsystems, une société internationale avec un solide réseau de services clients

Allemagne :	Bensheim	Tél. +49 6251 136 0	Fax +49 6251 136 155
Australie :	Gladesville	Tél. +61 2 9879 9700	Fax +61 2 9817 8358
Autriche :	Vienne	Tél. +43 1 486 80 50 0	Fax +43 1 486 80 50 30
Canada :	Richmond Hill/Ontario	Tél. +1 905 762 2000	Fax +1 905 762 8937
Corée :	Séoul	Tél. +82 2 514 65 43	Fax +82 2 514 65 48
Danemark :	Herlev	Tél. +45 4454 0101	Fax +45 4454 0111
Espagne :	Barcelone	Tél. +34 93 494 95 30	Fax +34 93 494 95 32
Etats-Unis :	Bannockburn/Illinois	Tél. +1 847 405 0123	Fax +1 847 405 0164
France :	Rueil-Malmaison	Tél. +33 1 47 32 85 85	Fax +33 1 47 32 85 86
Grande-Bretagne :	Milton Keynes	Tél. +44 1908 246 246	Fax +44 1908 609 992
Italie :	Milan	Tél. +39 0257 486.1	Fax +39 0257 40 3475
Japon :	Tokyo	Tél. +81 3 5421 2800	Fax +81 3 5421 2896
Pays-Bas :	Rijswijk	Tél. +31 70 4132 100	Fax +31 70 4132 109
Portugal :	Lisbonne	Tél. +351 21 388 9112	Fax +351 21 385 4668
Rép. populaire de Chine :	Hong-Kong	Tél. +852 2564 6699	Fax +852 2564 4163
Singapour		Tél. +65 6779 7823	Fax +65 6773 0628
Suède :	Sollentuna	Tél. +46 8 625 45 45	Fax +46 8 625 45 10
Suisse :	Glattbrugg	Tél. +41 44 809 34 34	Fax +41 44 809 34 44

## et des représentants de Leica Microsystems dans plus de 100 pays.

Comme l'atteste le certificat ISO 9001, l'unité commerciale Stereo & Macroscopic Systems de Leica Microsystems (Suisse) SA dispose d'un système de gestion conforme aux exigences de la norme internationale de gestion de la qualité. La production satisfait en outre aux exigences de la norme internationale ISO 14001 pour la gestion de l'environnement.

## Gewinner 2005



Innovationspreis  
der deutschen Wirtschaft  
Erster Innovationspreis der Welt®

[www.leica-microsystems.com](http://www.leica-microsystems.com)

Les sociétés du Groupe Leica Microsystems opèrent à échelle internationale dans trois secteurs d'activités différents, domaines dans lesquels nous nous situons parmi les leaders du marché.

### • Systèmes de Microscopie

Notre expérience en matière de systèmes microscopiques est à la base de toutes les solutions que nous offrons pour l'imagerie, la mesure et l'analyse de microstructures dans les domaines des sciences naturelles et de l'industrie. Grâce à la technologie laser confocale et aux systèmes d'analyse d'images, nous fournissons des dispositifs de visualisation en trois dimensions et offrons de nouvelles solutions aux secteurs de la cytogénétique, de la pathologie et des sciences des matériaux.

### • Préparation d'Echantillons

Nous sommes fournisseur complet pour l'histopathologie et la cytopathologie clinique, la recherche biomédicale et le contrôle de qualité industriel. Notre offre comprend des appareils, des systèmes et consommables d'inclusion et d'encapsulation tissulaire, des microtomes et cryostats ainsi que des automates de coloration et de recouvrement par lamelle couvre-objet.

### • Equipements Médicaux

Les technologies innovantes mises en application dans nos microscopes chirurgicaux offrent de nouvelles approches thérapeutiques en microchirurgie.

**Leica**  
MICROSYSTEMS